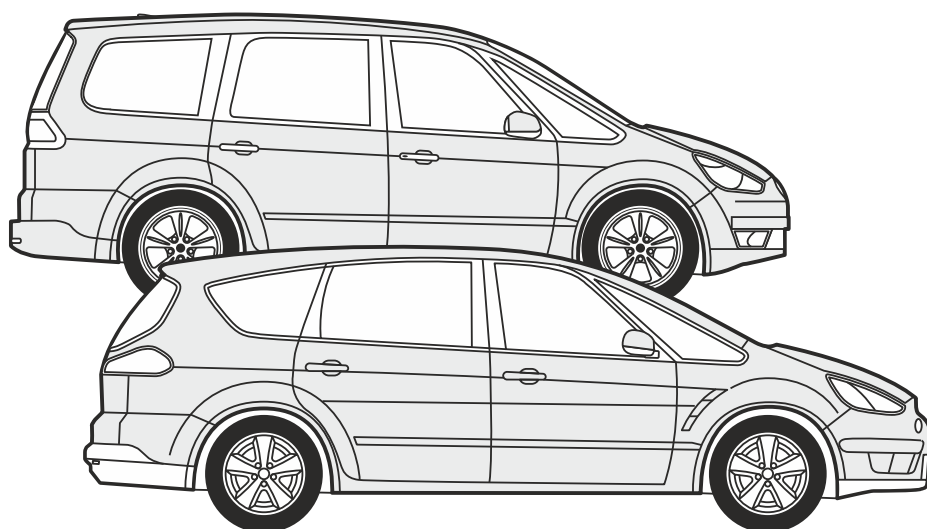


**Ford Galaxy III (2006-2015)**  
**Ford S-Max (2006-2015)**

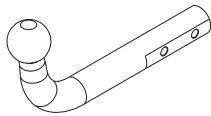




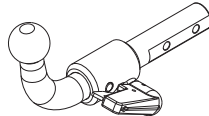
# 94/20/EC

Ford Galaxy III (2006-2015)

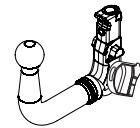
Ford S-Max (2006-2015)



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2319	D 12,96 kN
TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
FOR029	A50-X	S 110 kg



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2320	D 12,96 kN
TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
FOR030-S	A50-X	S 110 kg



e13	APPROVALNUMBER	D-VALUE
	00-2320	D 12,96 kN
TYPE	CLASS	MAX.VERT.LOAD
FOR030-V	A50-X	S 110 kg

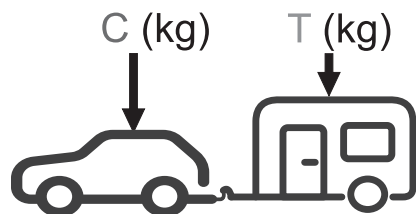
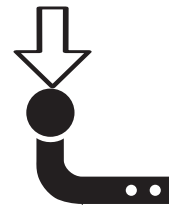
D= 12,96 kN



T= 2500 Kg



S= 110 kg

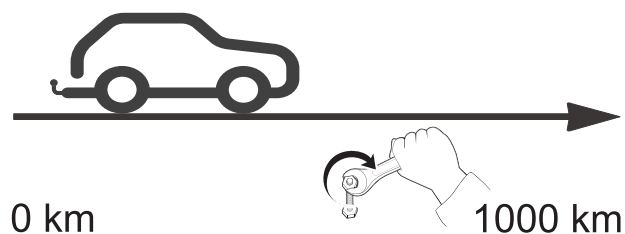


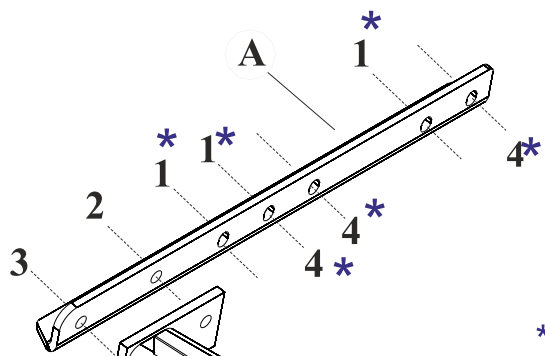
$g = 9,81 \text{ m/s}^2$

$$D \geq \frac{T \cdot C}{T+C} \cdot \frac{g}{1000} \text{ (kN)}$$

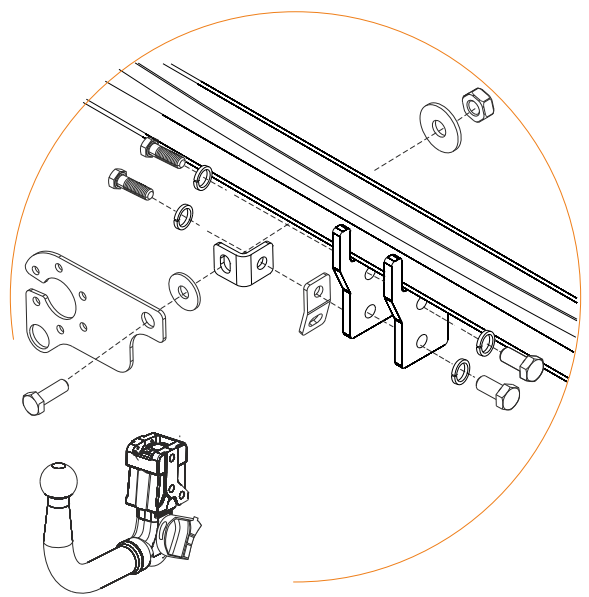
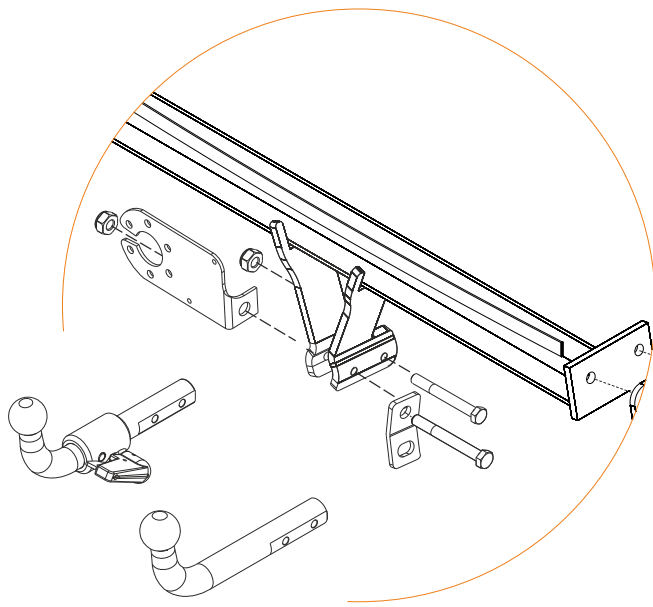
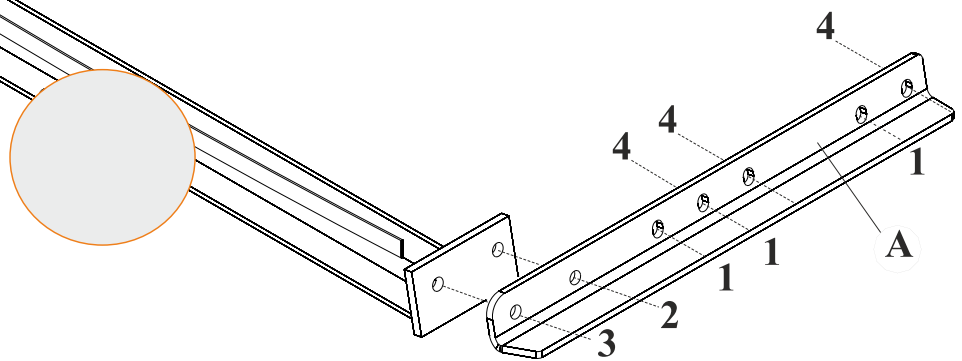
$$T \leq \frac{C \cdot D \cdot 1000}{(C \cdot g) - (1000 \cdot D)} \text{ (kg)}$$

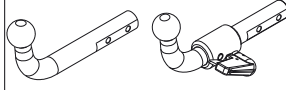
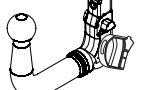








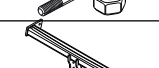









	M8	M10	M12	M14	M16
N/m	20	40	60	105	160





\*1= S-MAX  
\*4=FORD GALAXY



				
1			1	
2		M10x70 DIN 931	1	
3		M10x75 DIN 931	1	
4			1	1
5			1	1
6		M12x35 DIN 933		1
7		M12x25 DIN 933		4
8		Ø12 DIN 128		4
9				1
10		C2019A	1	1
11		C2008EV20	1+1	1+1
12		M10x40 DIN 933	6	6
13		M12x40 DIN 933	4	4
14		Ø10 DIN 9021	6	6
15		Ø12 DIN 6798	2	2
16		M10 DIN 6923	6	6
17		M12 DIN 6923	2	2
18			6	6

**E**

### INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Desmontar el paragolpes.
2. Quitar el refuerzo metálico que hay tras el paragolpes (Ya no se utiliza).
3. Con la ayuda de las arandelas adhesivas, sujetar las tuercas M10 sobre las caras interiores de las piezas A sobre los puntos 1 o 4.
4. Introducir las piezas A por el interior del chasis del vehículo.
5. Sujetar sobre los puntos 1 mediante tornillos M10 x 40 y arandelas planas.
6. Colocar el cuerpo central del enganche entre las piezas A y sujetar sobre los puntos 2 mediante tornillos M12x40 y tuercas M12. Sujetar los puntos 3 mediante tornillos M12x40 y aros elásticos.
7. Apretar todos los tornillos con su par de apriete correspondiente. (Es recomendable revisar el par de apriete despues de los primeros 1000 km. de uso).
8. Hacer un recorte en el canto del paragolpes tal y como se muestra en el dibujo y volver a colocarlo.

**GB**

### FITTING INSTRUCTIONS

1. Dismantle the bumper
2. Remove the metal support behind the bumper. (It wont be longer needed)
3. Using adhesives washers, fix M10 nuts at the inside faces from the A pieces at points 1,4.
4. Introduce pieces A through the inside vehicle chassis.
5. Fix at points 1 using M10x40 bolts and flat washers.
6. Placer tow bar body between pieces A and fix at points 2 using M12x40 bolts and M12 nut. Fix at points 3 using M12x40 bolts and spring washers.
7. Tighten all bolts according to the recommended tightening moments. (Retighten all the bolts after the first 1000 km. of towing).
8. Make a recess at the edge of the bumper. Look the drawing. Remount it.

## NOTICES DE MONTAGE

1. Démonter le pare chocs
2. Enlever le renfort métallique derrière du pare chocs.
3. À l'aide des rondelles adhésives fixer les écrous M10 sur les faces intérieures des pièces A sur les points 1,4.
4. Introduire les pièces A par l'intérieur du châssis du véhicule.
5. Fixer sur les points 1 à l'aide des vis M10x40 et des rondelles plates.
6. Placer le corps central du pare chocs entre les pièces A et fixer sur les points 2 à l'aide des vis M12x40 et M12 écrous. Fixer les points 3 à l'aide des vis M12x40 et des rondelles freins.
7. Serrer selon le couple de serrage correspondant après les 1000 premiers kilomètres environ d'utilisation. Il est conseillé de contrôler le couple de serrage.
8. Faire une découpe dans les pare chocs. Regarder le dessin et remonter.

## ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Smontare il paraurti.
2. Rimuovere il rinforzo metallico che c'è dietro il paraurti (non si userà più)
3. Con l'aiuto delle rondelle adesive, fissare con i dadi M12 le parte interiori dei pezzi A sui punti 1,4.
4. Introdurre i pezzi A per l'interno del chassis della vettura
5. Fissare sui punti 1 con le viti M10x40 e rondelle piane.
6. Collocare il corpo centrale del gancio di traino tra i pezzi A e fissare sui punti 2 con le viti M12x40 e i dadi M12. Fissare i punti 3 con le vite M12x40 e gli anelli elastici.
7. Stringere la bulloneria applicando la forza di stretta corrispondente. (Si raccomanda di revisionare il perfetto serraggio dopo aver percorso i primi 1000 km. Di traino).
8. Fare un taglio nel contorno del paraurti come si mostrano sul disegno e collocarlo di nuovo.

**D**

## ANLEITUNGEN FÜR DIE MONTAGE

1. Die Stossstange abbauen.
2. Den metallischen Schützer, der hinter der Stossstange ist, abmontieren (es wird nicht mehr gebraucht). Sofern das Fahrzeug über einen Sensor verfügt, diesen bitte abschrauben, den Kunststoffträger entfernen (dieser wird nicht wieder benötigt). Befestigen Sie den Sensor mit zwei noch vorzunehmenden Bohrungen 4mm auf dem Querträger.
3. Mit Hilfe von Gummi Ringen, die M10 Mutter an den inneren Seiten der Teile A auf den punkten 1 (S-MAX), punkten 4 (GALAXY) befestigen.
4. Die Teile A durch das Innere vom Fahrgestell einführen
5. Mit M10x40 Schrauben und Flachscheiben auf den Punkten 1 befestigen
6. Der Zentralteile der Anhängerkupplung zwischen den Teilen A anstellen und mit M12x40 Schrauben und M12 Muttern auf den Punkten 2 befestigen. Die punkte 3 mit M12x40 Schrauben und Gummi Ringe befestigen.
7. Das gesamte Aggregat mit dem entsprechenden Drehmoment anziehen (es wird empfohlen, das Drehmoment nach den ersten 1000 km Einsatz nachzuprüfen)
8. In der Stosstange einen Ausschnitt machen, wie auf dem Bild gezeigt wird, und wieder einzubauen.

**RU**

## ИНСТРУКЦИИ ПО МОНТАЖУ ФАРКОПА

1. Снять бампер.
2. Снять металлическую защиту, расположенную за бампером (Она больше не будет использоваться).
3. При помощи шайб с клеящимся покрытием закрепить болты М10 с внутренней стороны деталей А в точках 1,4.
4. Поместить детали А через шасси автомобиля.
5. Закрепить в точках 1 болтами М 10x40 и плоскими шайбами.
6. Поместить центральную часть фаркопа между деталями А и закрепить в точках 2 болтами М12x40 и гайками М12. Закрепить в точках 3 болтами М12x40 с резиновыми прокладками.
7. Затянуть все болты (Рекомендуется проверить натяжение болтов после первых 1000 км. пробега).
8. Сделать вырез во внешнем крае бампера, проделав эту операцию в соответствии с рисунком, и вновь его установить.



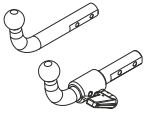
7

**FORD S-MAX (2006→)**

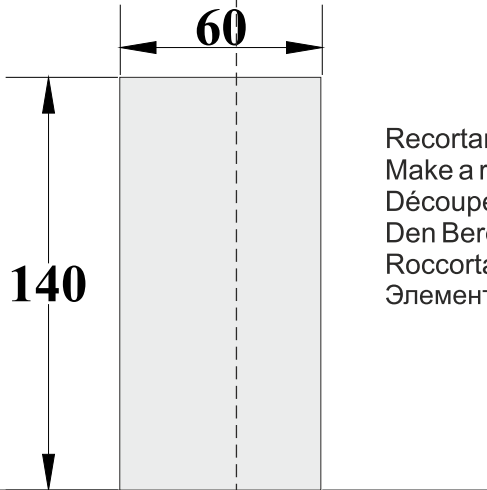
RECORTE DEL PARAGOLPES  
RITAGLIO DEL PARAURTI

RECESS OF THE BUMPER  
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

COUPE DU PARE-CHOCS  
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



Canto del paragolpes.  
Bumper edge.  
Bord du pare-chocs.  
Rand des Stossfängers.  
Bordo del paraurti.  
Прилагаемые детали



Recortar la zona sombreada.  
Make a recess on the marked area.  
Découper la partie marquée.  
Den Bereich im Schatten ausschneiden.  
Roccortare la zona con l'ombra.  
Элементы крепежа шара

**Centro del paragolpes**  
**Recortar la zona sombreada**

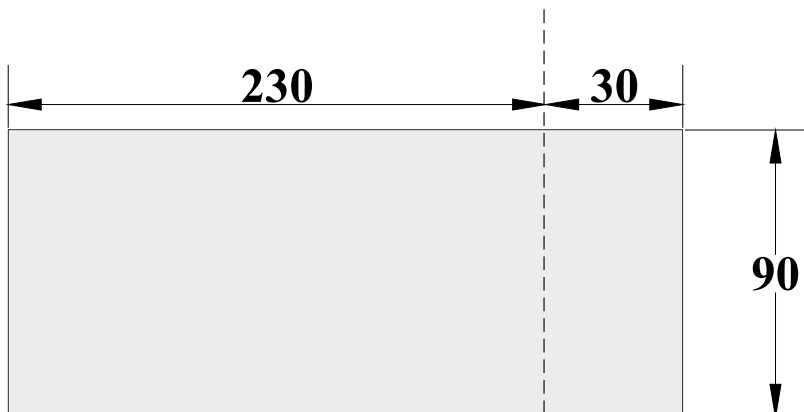
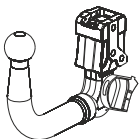
8

**FORD S-MAX (2006→)**

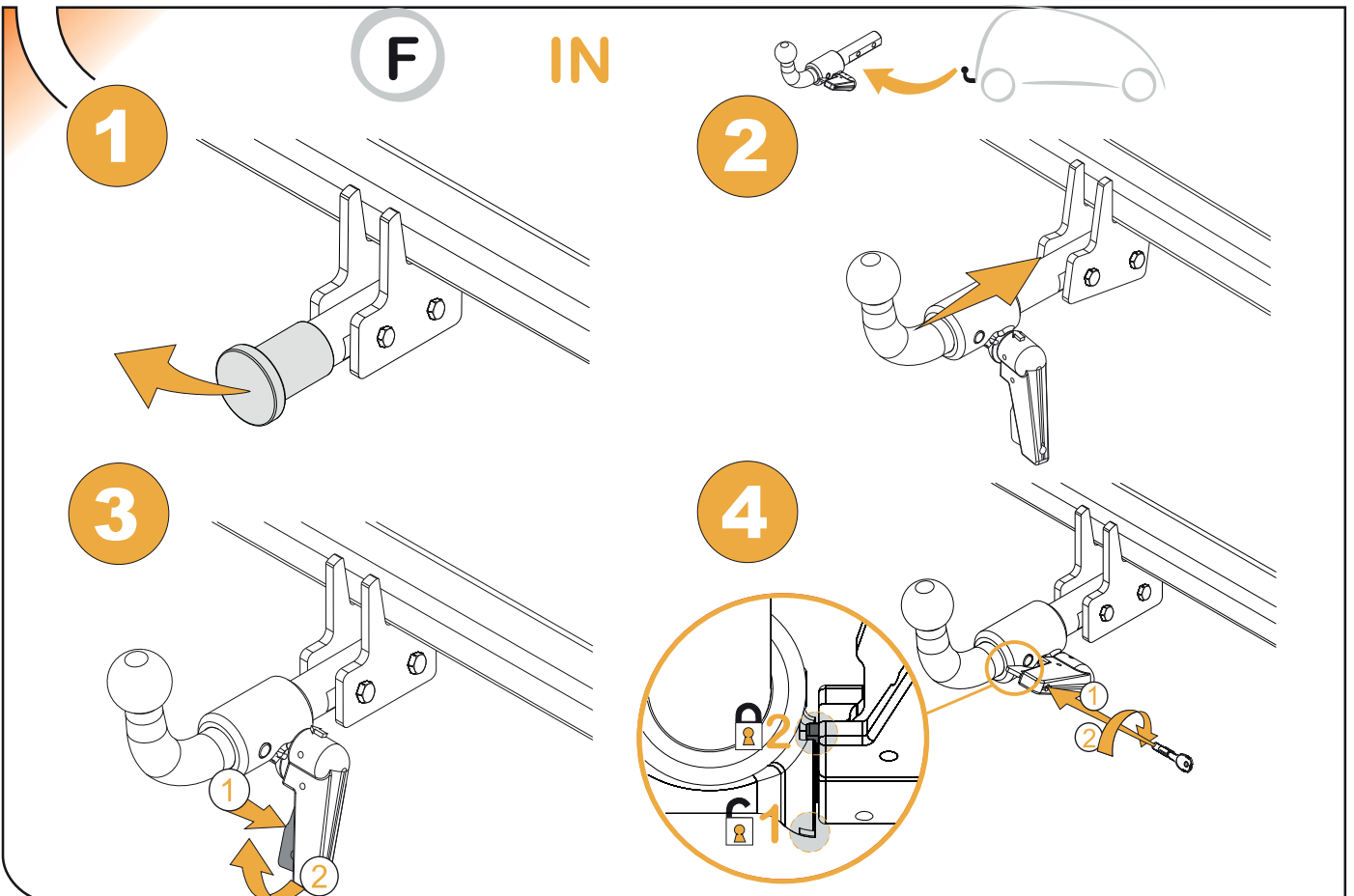
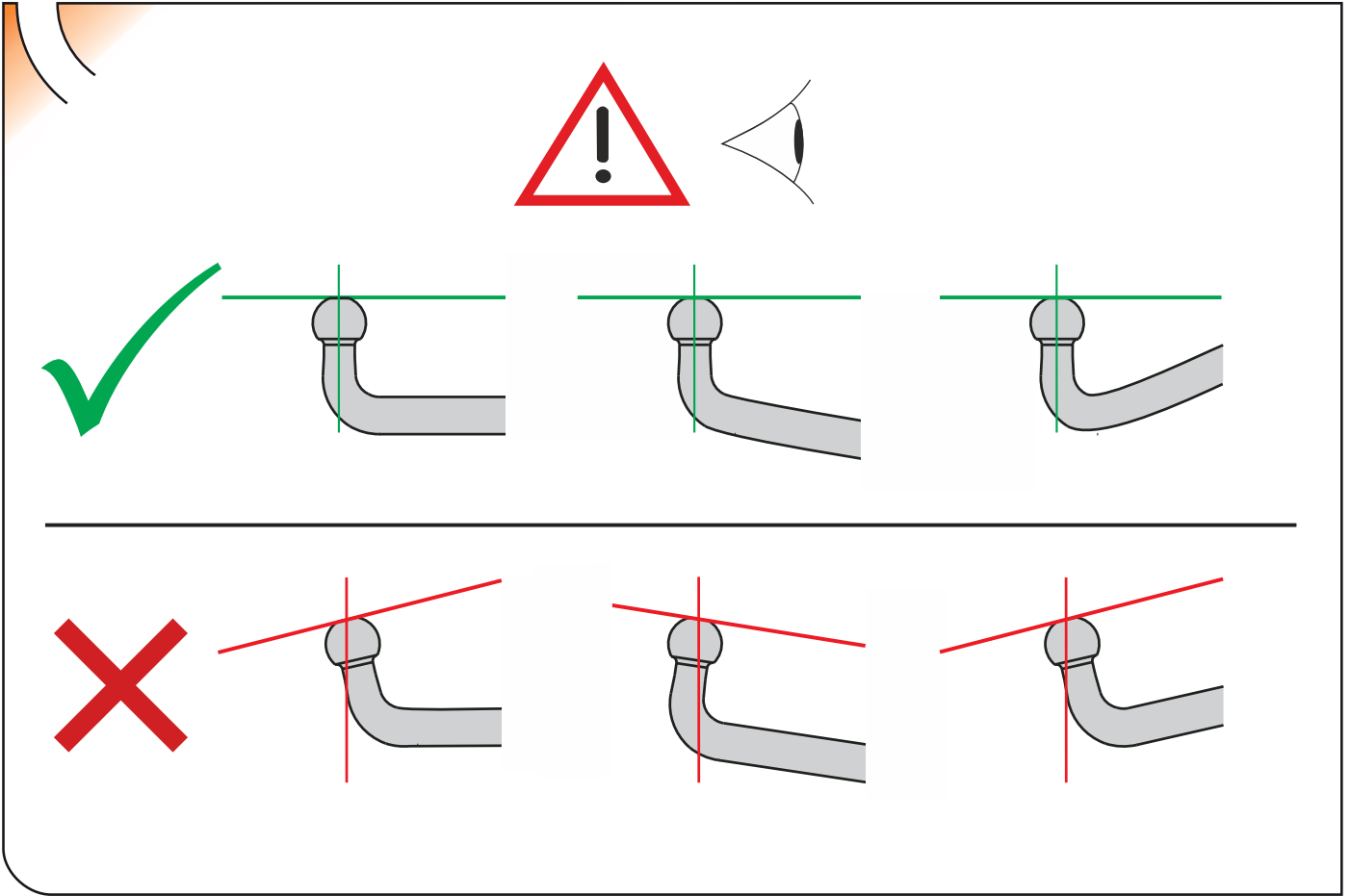
RECORTE DEL PARAGOLPES  
RITAGLIO DEL PARAURTI

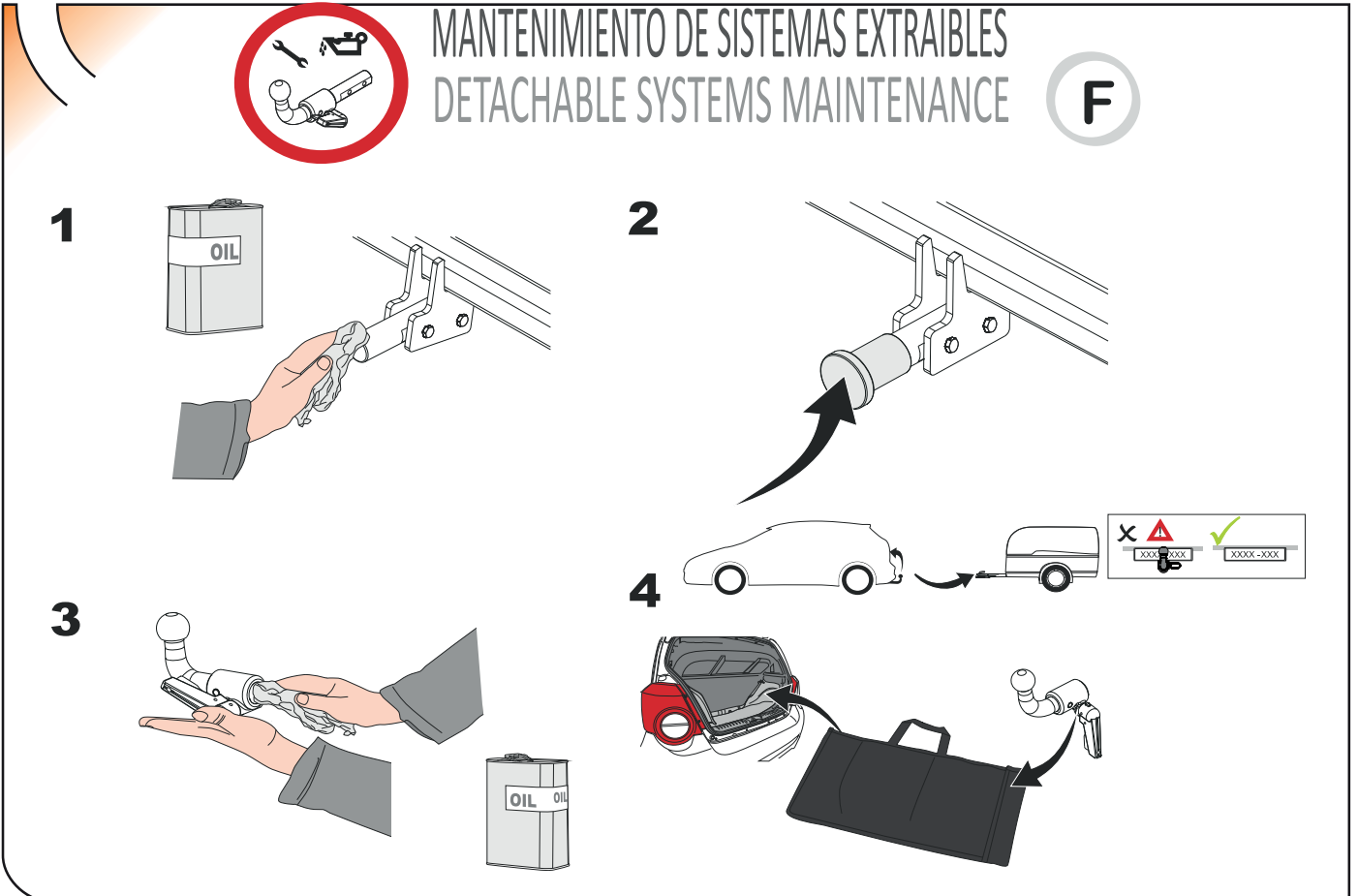
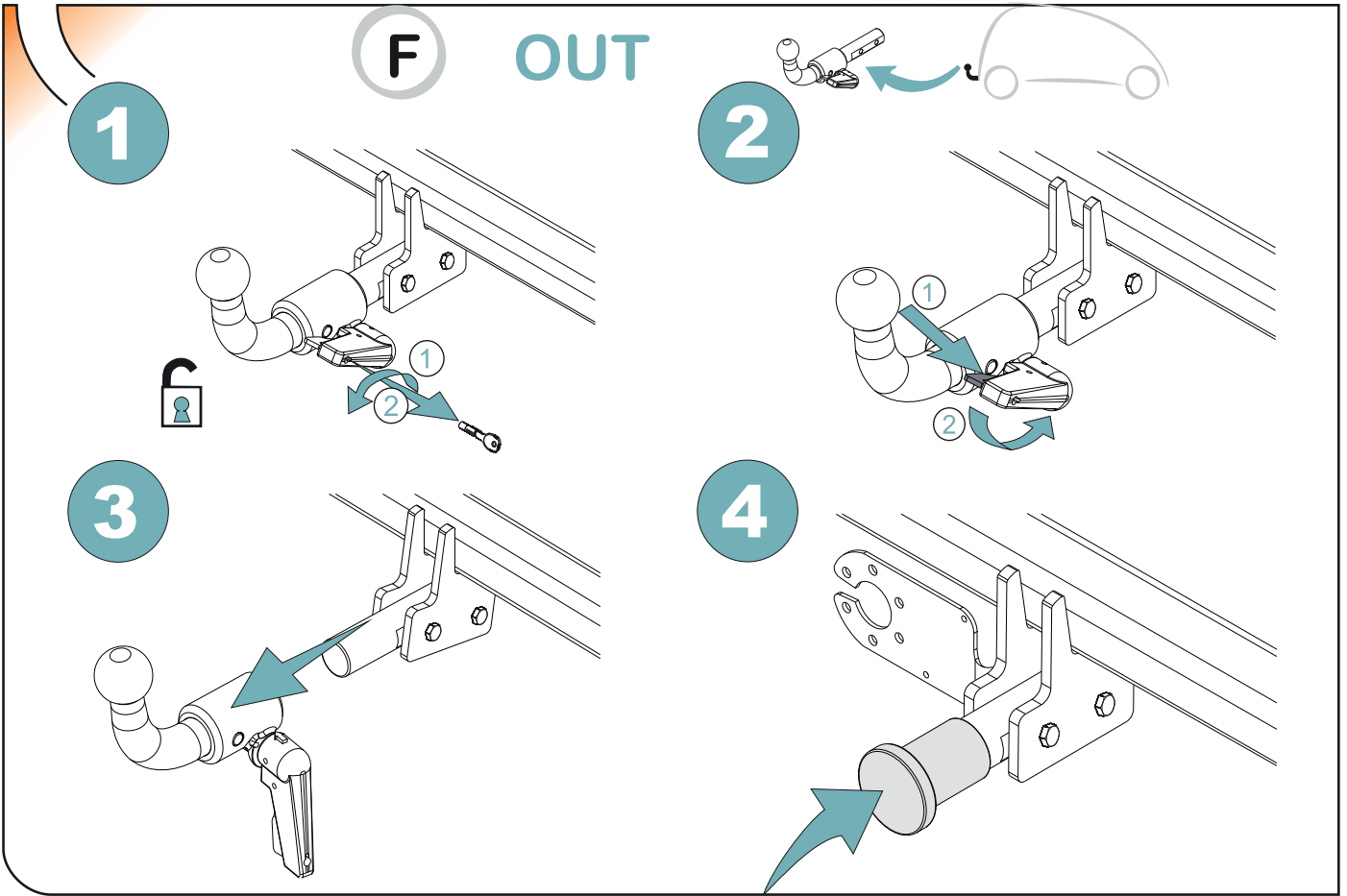
RECESS OF THE BUMPER  
AUSSCHNITT DES STOSSFÄNGERS

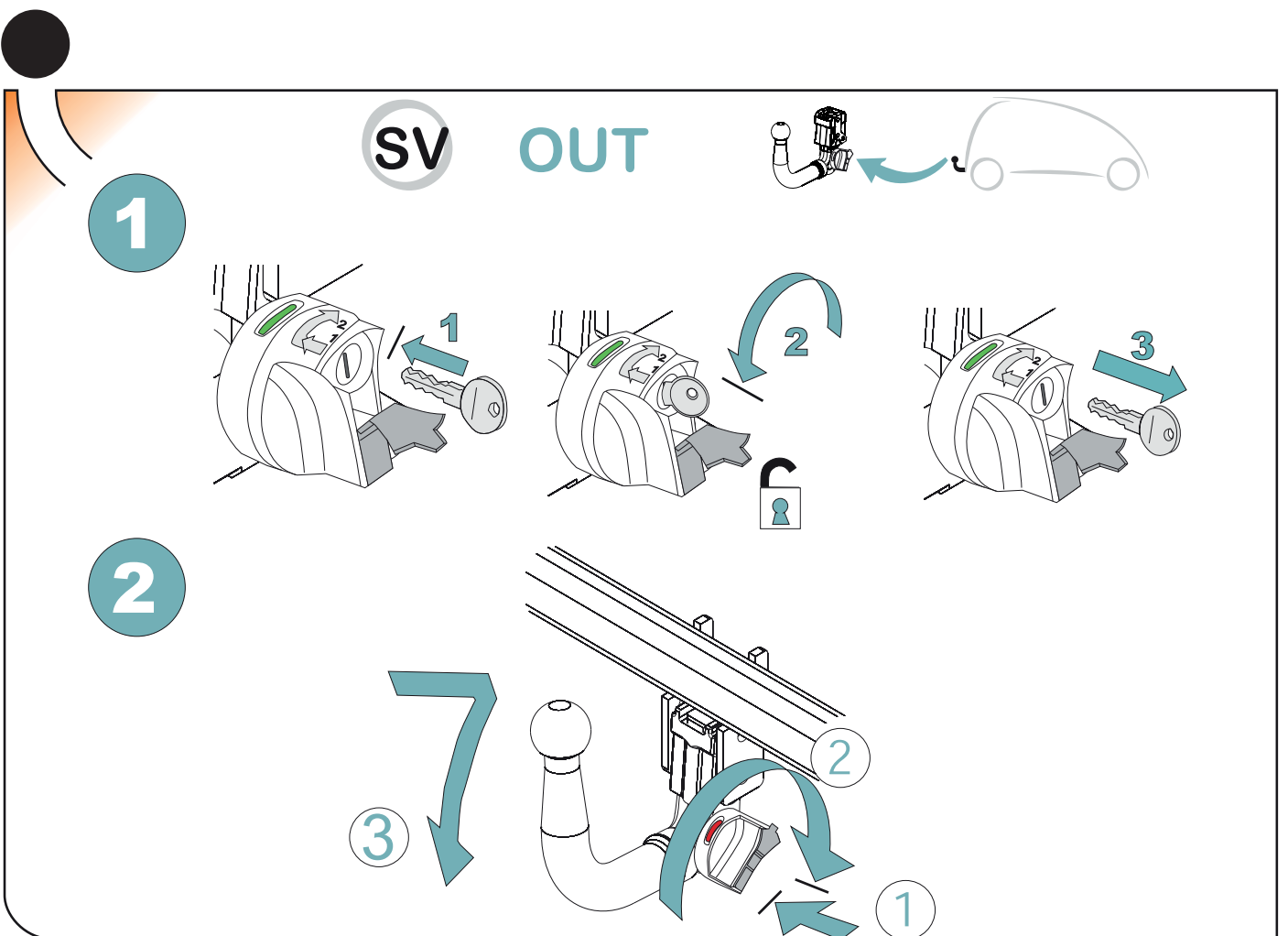
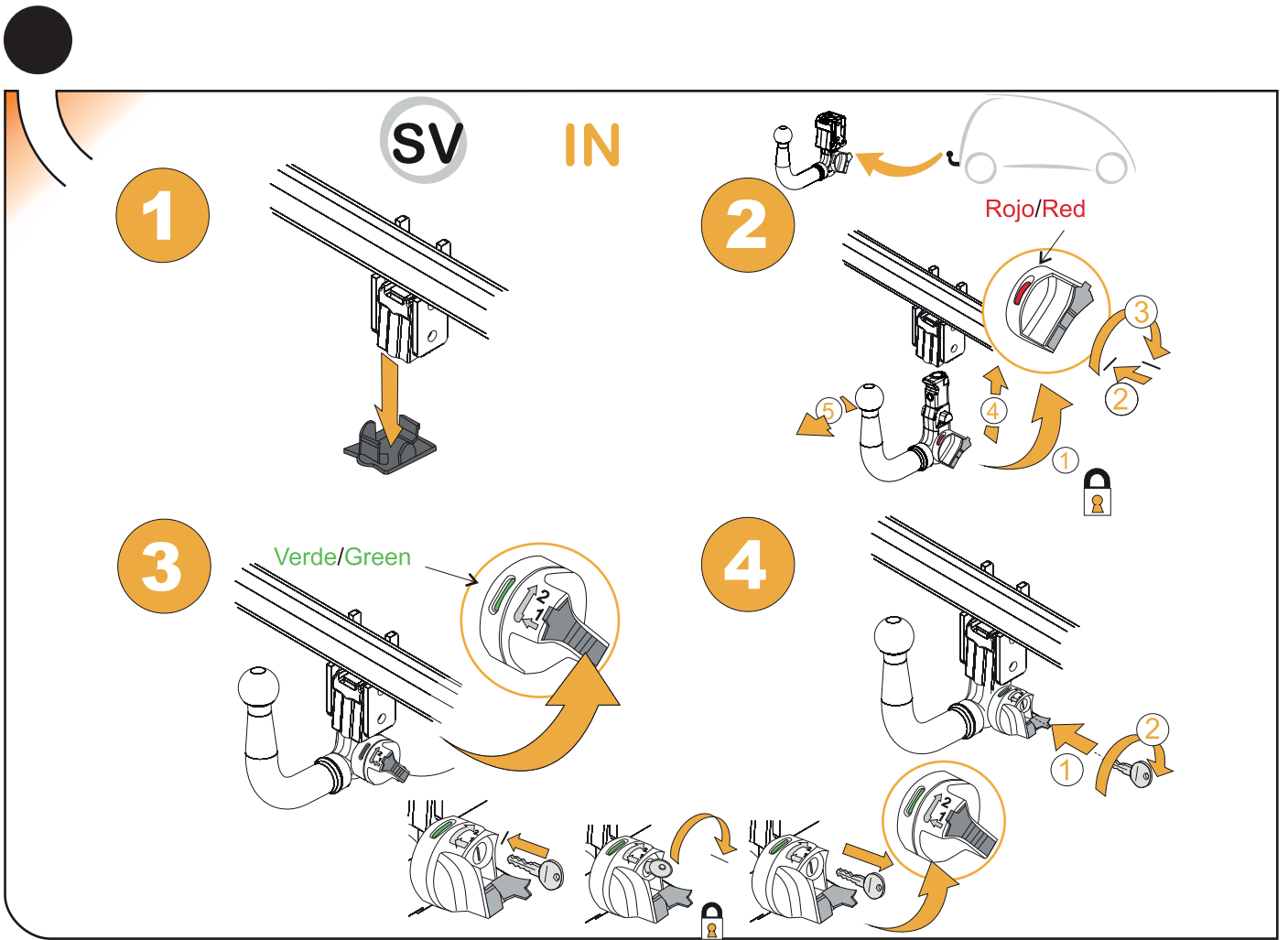
COUPE DU PARE-CHOCS  
ВЫРЕЗ В БАМПЕРЕ



**Centro del paragolpes**  
**Recortar la zona sombreada**







# ANEXO III

## CERTIFICADO DE TALLER

D. \_\_\_\_\_, expresamente autorizado por la \_\_\_\_\_  
domiciliada en \_\_\_\_\_, teléfono \_\_\_\_\_, dedicada  
a la actividad de \_\_\_\_\_ n° de Registro Industrial \_\_\_\_\_ y n° de registro  
especial \_\_\_\_\_.

### CERTIFICA

Que la mencionada empresa ha realizado la/s Reforma/s y asume la responsabilidad de la ejecución,  
sobre el vehículo marca....., tipo.....  
variante..... denominación comercial .....  
matrícula ..... y n° de bastidor ....., de acuerdo con:

- La normativa vigente en materia de reformas de vehículos.
- Las normas del fabricante del vehículo aplicables a la/s reforma/s llevadas a cabo en dicho vehículo.
- El proyecto descriptivo de la/s reforma/s, adjunto al expediente.

#### OBSERVACIONES: (2)

Tipificada/s con el código de reforma/s.....  
Reforma consiste en:

COLOCACION DE ENGANCHE \_\_\_\_\_

n° de identificación / marca de homologación

Type :

Fecha:

Firma y sello:

Fdo:

(1) En el caso de que la reforma sea efectuada por el fabricante se indicará N/A.

(2) Se debe especificar en este apartado OBSERVACIONES, la identificación de los equipos o sistemas modificados, garantizando que se cumple lo previsto en el artículo 6 del reglamento general de vehículos y, en su caso, en el artículo 5 del R. D. 1457/1986 de 10 de enero, por el que se regula la actividad industrial en talleres de vehículos automóviles, de equipos y sus componentes, modificado por 455/2010 de 16 de abril, por el que se modifica el R. D. 1457/1986 de 10 de enero por el que se regulan la actividad industrial y la prestación.

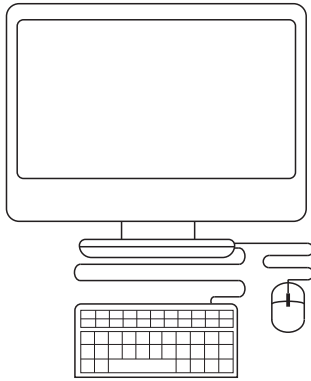
**ES**

1

ANEXO III  
CERTIFICADO DE TALLER



2



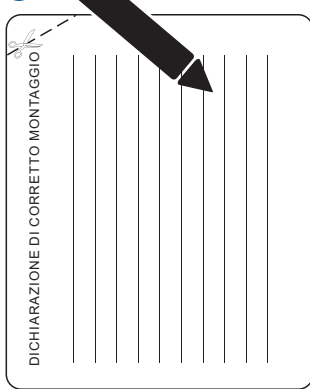
3



**IT**

1

DICHIARAZIONE DI CORRETTO MONTAGGIO



2

